2012IKNB0002

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

Obra kontratua	Contrato de obra
Xedea: Artadi auzoko saneamendua eta ur hornidura azpiegiturak eraikitzeko obra kontratua esleitzea	**Objeto:** Adjudicación del contrato de obras para la ejecución de las redes de saneamiento y abastecimiento de agua del barrio de Artadi
Jardunbide negoziatua publizitatearekin **Izapidea: ohikoa**	**Procedimiento negociado con publicidad** **Tramitación: ordinaria**

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA

AURKIBIDEA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES INDICE

1. Kontratuaren xedea.	1. Objeto del contrato
2. Izaera eta araubide juridikoa.	2. Naturaleza y régimen jurídico.
3. Lizitaziorako oinarrizko aurrekontua.	3. Presupuesto base de licitación.
4. Aurrekontua aplikatzea.	4. Aplicación presupuestaria.
5. Gauzatzeko epea	5. Plazo de ejecución.
6. Jardunbidea eta esleipen modua.	6. Procedimiento y forma de adjudicación.
7. Kontratuaren lizitazioaren publizitate-gastuak.	7. Gastos de publicidad de licitación del contrato.
8. Eska daitekeen sailkapena.	8. Clasificación exigible.
9. Kontratugilearen profila	9. Perfil del contratante
10. Kontratistari ordaintzea	10. Abonos al contratista
11. Prezioak berraztertzea	11. Revisión de precios.
12. Eska daitezkeen bermeak	12.Garantías exigibles
13. Eskaintzak aurkeztea.	13. Presentación de ofertas.
14. Negoziazio gai izan daitezkeen kontuak. Kontratua esleitzeko irizpideak.	14. Cuestiones que pueden ser objeto de negociación. Criterios de adjudicación.
15. Aldaerak	15. Variantes.
16. Eskaintzak ohiz kanpoko balioak edo balio neurrigabeak dituela aintzat hartzeko irizpideak.	16. Criterios para la consideración de que la oferta contiene valores anormales o desproporcionados.
17. Konfidentzialtasuna.	17. Confidencialidad.
18. Prezioak berraztertzea	18. Revisión de precios.
19. Agiriak eta eskaintzak irekitzea.	19. Apertura de la documentación y de las ofertas.
20. Agiriak eskatzea.	20. Requerimiento de documentación.
21. Behin betiko bermea.	21. Garantía definitiva
22. Kontratuaren esleipena	22. Adjudicación del contrato.
23. Kontratu formalizatzea.	23. Formalización del contrato.
24. Kontratuaren arduraduna, obraren zuzendaria eta obraren ordezkaria.	24. Responsable del contrato, dirección de la obra y delegado de la obra.
25. Zuinketa egiaztatzea eta lanen programa.	25. Comprobación del replanteo y programa de trabajos.
26. Laneko segurtasun eta osasun programa.	26. Plan de seguridad y salud en el trabajo.
27. Epeak	27. Plazos.
28. Kontratua ez betetzearen ondoriozko zigorrak.	28. Penalizaciones al contratista por incumplimiento de contrato.
29. Azpikontratazioa.	29. Subcontratación.
30. Kontratua betetzea.	30. Cumplimiento del contrato.
31. Kontratuaren aldaketak	31. Modificaciones del contrato
32. Kontratua gauzatzeko orduan bete beharreko	32. Condiciones lingüísticas en la ejecución del

hizkuntza baldintzak
33. Kontratua bertan behera uztea.
34. Bermealdia.
35. Likidazioa
36. Jurisdikzioa.
I. ERANSKINA

contrato.
33. Resolución del contrato.
34. Plazo de garantía.
35. Liquidación.
36. Jurisdicción.
ANEXO I

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

OBRA KONTRATUA	CONTRATO DE OBRA

Xedea: San Miguel de Artadi auzoko saneamendua eta ur hornidura azpiegiturak eraikitzeko obra kontratua esleitzea	**Objeto:** Adjudicación del contrato de obras para la ejecución de las redes de saneamiento y abastecimiento de agua del barrio de San Miguel de Artadi
Jardunbide negoziatua publizitatearekin Izapidea: ohikoa	**Procedimiento negociado con publicidad Tramitación: ordinaria**
2008-CPA nomenklaturaren kodetzea, kontratuaren xedeari dagokiona: **42.21.12** CPV nomenklaturaren kodetzea, kontratuaren xedeari dagokiona: **45231300-8**	Codificación de la nomenclatura CPA-2008 correspondiente al objeto del contrato: **42.21.12** Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: **45231300-8**

1.Kontratuaren xedea

1.1.- Kontratuaren xedea

Plegu hau oinarri hartuta egingo den kontratuak xede izango du **San Miguel de Artadi auzoko saneamendua eta ur hornidura azpiegiturak eraikitzea**.

San Miguel de Artadi auzoan, U.E.17.3 exekuzio unitatean, urbanizazio lanak burutu dira eta bertan etxebizitzak eraikitzeko egitasmoa dago. Sustatzaileak egindako urbanizazio lanei eta eraikitako azpiegiturei jarraipena emateko asmoz, eta Artadi auzoa oinarrizko azpiegiturez hornitzeko asmoz, Zumaiako Udalak Artadi auzoko saneamendu eta ur hornidura sareak eraikitzeko obra kontratua esleitu nahi du.

Era honetara, Artadi auzotik Korta Industriaguneraino saneamendu sare berria eta ur hornidura sarea eraikiko dira. Bertan, Korta Industriagunean, gaur egun eraikia eta erabileran dauden saneamendu sare eta ur hornidura sarera lotuko dira. Beraz, eraikitzeko dauden bi sareen iturburua Artadiko U.E.17.3 eremuan egindako urbanizazioko azpiegiturak izango dira, eta amaiera Korta Industriagunekoak.
2008-CPA nomenklaturaren kodetzea, kontratuaren xedeari dagokiona: 42.21.12
CPV nomenklaturaren kodetzea, kontratuaren xedeari dagokiona: 45231300-8

1.2.Gauzatu beharreko lanen azalpena.

1. Objeto del contrato:
1.1.- Objeto del contrato

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto **la ejecución de las redes de saneamiento y abastecimiento de agua del barrio de San Miguel de Artadi.**

En el barrio de San Miguel de Artadi, en la unidad de ejecución U.E.17.3., se han ejecutado los trabajos de urbanización correspondientes a las viviendas que están proyectadas ejecutar. Con el fin de dar continuidad a las infraestructuras ejecutadas por el promotor en la citada área, y de dotar el barrio de Artadi de las infraestructuras básicas, el Ayuntamiento de Zumaia pretende adjudicar el contrato de obra para la ejecución de de las redes de saneamiento y abastecimiento de agua del barrio de Aratdi.

De esta manera, se construirán las redes de saneamiento y abastecimiento de agua desde el barrio de Artadi hasta el polígono industrial Korta. Las citadas redes se conectarán a las ya existentes y en funcionamiento redes de saneamiento y abastecimiento de aguas del polígono industrial Korta.

Codificación de la nomenclatura CPA-2008 correspondiente al objeto del contrato: 42.21.12
Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 45231300-8

1.2. Descripción de los trabajos a realizar.

Los trabajos a realizar quedan recogidos en el

Gauzatu behar diren lanak ERANSKIN gisa doan proiektuan definitzen dira eta plegu honen zati dira. Proiektua , Ikaur S.L enpresak datzi du eta interesdunen eskura dago Zumaiako Alai auzategia 8an dagoen A3 kopistegian.

Izenburua: San Miguel de Artadiko Saneamendu Proiektuaren aldaketa eta egokitzapena

Fasea: Gauzatze proiektua

Egileak: Ikaur, S.L

2.Izaera eta araubide juridikoa

Kontratuak **obratako izaera administratiboa** izango du, eta bertan jasotzen ez den guztian, ondoko legeek xedatutakoari jarraituko zaio:

- Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuka.
- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten duena, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 20/2007 Legean xedatutakoa kontraesaten ez duen guztian.
- Apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki Jaurpideko Oinarriak arautzen dituena. Toki Jaurpideko gaiei dagozkien eta indarrean dauden xedapenen Testu Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean xedaturikoarekin kontraesanean ez datorren guztian.
- Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauei jarraituko zaie eta, horrelakorik ez balego, zuzenbide pribatukoei.

Plegu honez gain, kontratu izaera izango dute hurrengo dokumentuek:

- Baldintza teknikoen plegua.
- San Miguel de Artadiko Saneamendua eta ur-horniduraren gauzatze proiektua. - Kontratua formalizatzen duen dokumentua.

3. Lizitaziorako oinarrizko aurrekontua:

Aurrekontuaren banakapenaren arabera, lizitazioaren aurrekontua LAUREHUN ETA HOGEITAHAMAIKA MILA BOSTEHUN ETA BERROGEHITA BOST EURO ETA HIRUROGEHI ZENTIMOkoa da **(431.545,60€), BEZa barne.**

proyecto de ejecución que se acompaña como ANEXO, y forma parte de este pliego, redactado por la empresa Ikaur, S.L, que permanece a disposición de los interesados en la copistería A3, sita en Alai Auzategia 8 de Zumaia.

Título: Modificación y actualización del proyecto de saneamiento de San Miguel de Artadi

Fase: Proyecto de ejecución

Autor: Ikaur, S.L.

2. Naturaleza y régimen jurídico

El contrato tendrá **carácter administrativo de obras,** y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en:

- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público, en todo lo que no contradiga lo establecido en la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.
- La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.
- Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, en cuanto no se oponga a lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público.
- Supletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del derecho privado.

Además del presente pliego tendrán carácter contractual los siguientes documentos:

- El pliego de prescripciones técnicas.
- El proyecto de ejecución de saneamiento y abastecimiento de agua de San Miguel de Artadi.
- El documento en que se formalice el contrato.

3. Presupuesto base de licitación:

El presupuesto de licitación, según desglose del presupuesto recogido en el proyecto ANEXO, asciende a la cantidad de CUATROCIENTOS TREINTA Y UNA MIL QUINIENTOS CUARENTA Y CINCO EUROS, CON SESENTA CENTIMOS **(431.545,60 €),**

Kontratuaren prezioaren barruan sartuta dago unitateko prezioen zerrenda. Unitateko prezioak behar bezala banakatuta daude, eta kontratua gauzatzean horiek zuzenduko dute. Prezio horiek ez badira aurkezten, lizitatzaileak Administrazioaren aurrekontuko berak aurkeztuko dituela joko da, bere proposamen ekonomikoko edukiaren beherako ehuneko berean eraginak.
Gauzatutako obren ordainketa obren zuzendari fakultatiboak emango dituen hileroko ziurtagirien bitartez egingo da.

4. Aurrekontua aplikatzea.

Kontratu honen exekuziorako aurrekontu-kreditua gordeta dago.

5. Gauzatzeko epea

Kontratua gauzatzeko epea **4 hilabetekoa** izango da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen den hurrengo egunetik zenbatzen hasita; Baldintza teknikoen agiriko 3.2 puntuan adierazitakoaren arabera enpresak aurkeztu beharreko denboren planean aurkeztutakoari egokitu beharko zaio.

Aipatu epea igarotzen utzita, kontratista berandutzan dela iritziko da, aurretik Udalaren galdapenik beharrezkoa izan gabe.

6.Jardunbidea eta esleipen-modua.

Kontratuaren esleipena **publizitatea duen prozedura negoziatu** bidezko kontratazioaren bidez egingo da, izan ere, kontratua Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratuaren 171d) artikuluari dagokio, eta bere lizitaziorako oinarrizko aurrekontuak, balio erantsiaren gaineko zerga kenduta, 200.000 euroko muga gainditzen duelako (art. 177.2).

7. Kontratuaren lizitazioaren publizitate-gastuak.
Lizitazio honen iragarkiak aldizkari ofizialetan eta, balegokie, egunkarietan argitaratzeak

IVA incluido.

El precio del contrato incluirá una relación de precios unitarios, debidamente desglosados, que son los que regirán durante la ejecución del mismo. Si tales precios no son presentados se entenderá que el licitador aporta los mismos del presupuesto de la Administración, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica.
El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones mensuales expedidas por la dirección facultativa de la misma y posterior aprobación de los servicios técnicos municipales.

4. Aplicación presupuestaria.

Existe consignación presupuestaria para la ejecución del presente contrato.

5. Plazo de ejecución.
El plazo total de ejecución de las obras objeto de la presente contratación será de **4 MESES,** contados a partir del día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo, que deberá ser ajustado al plazo ofertado en el plan de tiempos a presentar por la empresa según se indica en el punto 3.2. del Pliego de Condiciones Técnicas.

El/La contratista se entenderá incurso/a en m por el transcurso de los plazos citados, siendo necesaria intimación previa por parte Ayuntamiento.

6. Procedimiento y forma de adjudicación.

El contrato se adjudicará por el **procedimiento negociado con publicidad** puesto que el contrato se encuentra incluido en el supuesto previsto en el artículo 171d) del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y su presupuesto base de licitación, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido, supera el límite de los 200.000,- € (art.177.2).

7. Gastos de publicidad de licitación del contrato.

eragindako gastuak ordaintzea esleipendunari dagokio.

Los gastos de los anuncios de esta licitación en los boletines oficiales y, si los hubiere, en la prensa diaria serán a cargo del adjudicatario.

8. Eska daitekeen sailkapena.

Lizitatzaileek honako talde, azpitalde eta kategoria hauetan sailkatuta daudela egiaztatu beharko dute:

- Taldea A, azpitaldea 2, kategoria D
- Taldea E, azpitaldea 1, kategoria d
- Taldea G, azpitaldea 4, kategoria C

8. Clasificación exigible.

Los licitadores deberán acreditar estar clasificados en los siguientes grupos, subgrupos y categorías:

- Grupo A, subgrupo 2, categoría D
- Grupo E, subgrupo 1, categoría d
- Grupo G, subgrupo 4, categoría C

9.Kontratugilearen profila

Kontratazio jarduerari buruzko informazioa publikoa izan dadin eta gardentasuna bermatzeko, Udalak Kontratugilearen Profila dauka ondorengo web orrian arautzen diren zehaztasunekin: www.zumaia.net

9.Perfil del contratante

Con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a su actividad contractual, este Ayuntamiento cuenta con el Perfil de Contratante al que se tendrá acceso según las especificaciones que se regulan en la página web siguiente: www.zumaia.net

10. Kontratistari ordaintzea.

Kontratistak emandako kontratuaren eta, izango balitu, aldaketen arabera benetan gauzatzen dituen lanak kobratzeko eskubidea izango du, hitzartutako prezioen arabera.

Ordainketa-helburuetarako, Administrazioak hilero igorriko ditu, dagokion hilabetearen hurrengo hilabeteko lehenengo hamar egunen barruan, denbora-aldi horretan zehar gauzatutako lana jasotzen duten ziurtapenak. Igorritako ziurtapenen ondorioz kontratistari ordaindu beharrekoak kontu onerako ordainketa kontzeptua izango dute, azken bitartekotzan gerta daitezkeen zuzenketei eta aldaketei jarraiki; hala ere, horrek ez du esan nahi, inolaz ere ez, ziurtapenek hartzen dituzten obrak onesten direnik edo horien harrera egiten denik.

SPKLTBko 216.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, obra-ziurtagiriak edo kontratua bere osotasunean edo zatiren bat burutu dela egiaztatzen duten agiriak igorri eta hogeita hamar eguneko epearen barruan ordaindu beharko du prezioa Udalak.

10. Abonos al contratista

El/La contratista tendrá derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de las obras que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado y a sus modificaciones, si las hubiere.

A los efectos de pago la Administración expedirá mensualmente, en los primeros diez días siguientes al mes que correspondan, las certificaciones que comprendan la obra ejecutada durante dicho período de tiempo. Los abonos al/a la contratista resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto de pagos a buena cuenta, sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final, y sin suponer en forma alguna aprobación o recepción de las obras que comprende.

De conformidad con lo establecido en el art. 216.4 del TRLCSP, el Ayuntamiento tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de expedición de las certificaciones de obras o de los correspondientes documentos que acrediten la realización total o parcial del contrato.

11. Prezioak berraztertzea

Kontratuaren iraupena kontuan hartuz, honen prezioa ezingo da berrikusi.

12. Eska daitezkeen bermeak.

Behin-behinekoa:

Lizitatzaileek lehiaketa aurrekontuaren % 3 aurreratu beharko dute balizko berme gisa, balio erantsiaren zerga sartu gabe.

Behin betikoa:

Eskaintza onena aurkezten duen lizitatzaileak kontratuaren esleipenaren zenbatekoaren **% 5**eko bermea eman beharko du, BEZik gabe.

Berme horrek ondorengo hauengatik erantzungo du: SPKLTBko 212. artikuluaren arabera kontratistari ezarriko zaizkion zigorrengatik; kontratuan aurreikusitako prestazioak behar bezala ez gauzatzeagatik; kontratista bere betebeharrak betetzean berandutzan erortzeagatik Administrazioari sortuko zaizkion gastuengatik; kontratua burutzean nahiz ez burutzeagatik Administrazioari sor dakizkiokeen kalte eta galerengatik, kontratua bertan behera uzten ez denean; eta kontratua desegiten den kasuetan dekretatu daitekeen inkautazioagatik, kontratuan edo Lege honetan ezarritakoaren arabera.

Berme osoaren nahiz, hala balegokio, partzialaren itzulketa Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu Bateratuko 102. artikuluan xedatutakoaren arabera egingo da, behin berme-aldia iragan eta esleipendunak kontratuak jasotako betebehar guztiak bete eta **2 hilabeteko** epean.

13. Eskaintzak aurkeztea

Kontratazio organoak gutxienez gaitasuna eta kaudimena duten hiru enpresa gonbidatuko ditu lizitazioan parte hartzera. Eskaintzak aurkezteko **15 eguneko epea izango dute eskaintzak eskatu direnetik eta iragarkia Zumaiko udaleko kontratugilearen profilean** (www.zumaia.net) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik zenbatzen hasita. Eskaintzak Zumaiako udaletxean (Foruen enparantza 1, PK 20750) jendaurreko ordutegian aurkeztu beharko dira.

11. Revisión de precios

Dada la duración del presente contrato no procede la revisión de precios.

12. Garantías exigibles.

Provisional:

Los licitadores deberán presentar una garantía provisional por importe del 3% del presupuesto base de licitación excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

Definitiva:

El licitador que presente la mejor oferta deberá prestar una garantía del **5%** del importe de la adjudicación del contrato, sin incluir el IVA.

Esta garantía responderá de las penalidades impuestas al contratista conforme al artículo 212 de la TRLCSP, de la correcta ejecución de las prestaciones contempladas en el contrato, de los gastos originados a la Administración por la demora del contratista en el cumplimiento de sus obligaciones, y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o por su incumplimiento, cuando no proceda su resolución, y de la incautación que puede decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo que en él o en esta Ley esté establecido.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 102 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, en el plazo de **2 meses** una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el/la adjudicatario/a todas sus obligaciones contractuales

13. Presentación de ofertas

El órgano de contratación deberá invitar al menos a tres empresas con capacidad y solvencia para ejecutar el contrato para que concurran a la licitación. Éstas deberán presentar sus ofertas en el Ayuntamiento de Zumaia (Foruen Enparantza 1, CP 20750) en horario de atención al público dentro del plazo de **15 días naturales a contar desde el día en el que se solicitan las ofertas y en que se publique el anuncio en el perfil** del contratante del Ayuntamiento de Zumaia

Proposamenak postaz, telefaxez edo baliabide elektronikoz, informatikoz edo telematikoz aurkez daitezke Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan zehaztutako tokietan.

Proposamenak posta bidez bidaliz gero, enpresariak posta-bulegotik zein egunetan bidali duen justifikatu beharko du eta, egun berean, telex, fax edo telegrama bidez, eskaintza bidali duela jakinarazi beharko dio kontratazio-organoari. Jakinarazpen horretan espedientearen zenbakia, kontratuaren xedearen titulu osoa eta hautagairen izena adierazi beharko ditu.

Udal-idazkariak telex, fax edo telegrama horretan egindako diligentzia bidez egiaztatuko da, hori jaso dela. Bi baldintza horiek bete ezean, eta kontratazio-organoak eskaintza lizitazio-iragarkian zehaztutako epea amaitu ondoren jasoz gero, ez da eskaintza hori onartuko. Edozein kasutan, aipatutako epea amaitu eta hamar egunera dokumentaziorik jaso ez bada, ez da onartuko.

Eskaintza aurkezteko erabil daitezkeen baliabide elektroniko, informatiko eta telematikoek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren hamaseigarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzak bete behar dituzte.

Eskaintzak sekretuak izango dira, eta haiek jendaurrean irekiko diren unera arte berdin jarraituko dutela bermatzeko neurriak hartuko dira.

Hautagai bakoitzak eskaintza bakarra aurkeztu ahal izango du. Bestalde, banakako eskaintza bat aurkeztu badu edo aldi baterako elkarte batean aurkeztu bada, ezin izango du aldi baterako beste elkarteren bateko proposamenik izenpetu. Arau horietako bat hautsiz gero, hark izenpetutako proposamenetako bat bera ere ez da onartuko.

Eskaintza bat aurkezteak enpresariak agiri honetako klausulak inolako baldintzarik gabe onartzen dituela esan nahi du.

(www.zumaia.net) y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Las ofertas podrán presentarse, por correo, por telefax, o por medios electrónicos, informáticos o telemáticos, en cualquiera de los lugares establecidos en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Cuando las ofertas se envíen por correo, el empresario deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante télex, fax o telegrama en el mismo día, consignándose el número del expediente, título completo del objeto del contrato y nombre del candidato.

La acreditación de la recepción del referido télex, fax o telegrama se efectuará mediante diligencia extendida en el mismo por el Secretario municipal. Sin la concurrencia de ambos requisitos, no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo señalado en el anuncio de licitación. En todo caso, transcurridos diez días siguientes a esa fecha sin que se haya recibido la documentación, esta no será admitida.

Los medios electrónicos, informáticos y telemáticos utilizables deberán cumplir, además, los requisitos establecidos en la disposición adicional decimosexta del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Las ofertas serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento en que deba procederse a su apertura en público de las mismas.

Cada candidato no podrá presentar más de una oferta. Tampoco podrá suscribir ninguna oferta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurara en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las solicitudes por él suscritas.

Lizitazioan parte hartzeko eskaintza hiru gutun-azal itxitan aurkeztu behar da. Lizitatzaileak sinatuko ditu eta jakinarazpenak egiteko helbidea idatziko. Gutun-azalaren izena eta esaldi hau idatziko ditu: “San Miguel de Artadi auzoko saneamendua eta ur hornidura azpiegiturak eraikitzeko obra kontratuaren esleipenean parte hartzeko proposamena.” Gutun-azalen izenak hauek dira:

— «A» gutun-azala: Administrazio-agiriak.
— «B» gutun-azala: Eskaintza ekonomikoa eta proposamen teknikoa

Gutun-azal bakoitzean sartu behar diren agiriek originalak edo kopia eskuetsiak izan behar dute, indarrean dagoen legeriaren arabera. Hala ere, kopia hutsak aurkeztu ahal izango dira; kasu horretan, eta esleipendun suertatu ezkero, originalak edo kopia eskuetsiak aurkeztu beharko dira behin betiko bermea aurkezteko ematen den epe berean.

Kartazal bakoitzean agiri hauek sartu behar dira, zenbakiz zerrendatuta:

«A» GUTUN-AZALA:
ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

1) Izaera juridikoa egiaztatzen duten dokumentuak: Enpresari indibidualek, NANaren egiazko kopia; pertsona juridikoak diren enpresariek, entitatea sortu izanaren eskritura edo dokumentuak eta haren estatutuak, Merkataritzako Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala izena emanda.

Espainiarrak ez diren Europar Batasuneko enpresaburuen jarduteko gaitasuna dagokien erregistroan inskribatuta daudela erakutsita frogatuko da, kasuan kasuko estatuko legediaren arabera edo ziurtagiri bidez, edo zinpeko aitorpen edo ziurtagiriren bat aurkeztuta, arauz xedatutako terminoetan eta aplikagarri diren xedapen komunitarioen arabera.

Atzerriko gainerako enpresarien jarduteko gaitasuna frogatzeko, Espainiak estatu

La presentación de una oferta supone la aceptación incondicionada por el empresario de las cláusulas del presente Pliego.

Las ofertas para tomar parte en la negociación se presentarán en tres sobres cerrados, firmados por los candidatos y con indicación del domicilio a efectos de notificaciones, en los que se hará constar la denominación del sobre y la leyenda “Oferta para negociar la adjudicación del contrato de obras para la ejecución de las redes de saneamiento y abastecimiento de agua del barrio de San Miguel de Artadi” La denominación de los sobres es la siguiente:

— Sobre «A»: Documentación Administrativa.
— Sobre «B»: Proposición Económica y memoria técnica.

Los documentos a incluir en cada sobre deberán ser originales o copias autentificadas, conforme a la Legislación en vigor. No obstante, podrán presentarse copias simples; en este caso, y en el supuesto de resultar adjudicatario deberá presentar los originales o las copias autentificadas en el mismo plazo otorgado para la aportación de la garantía definitiva

Dentro de cada sobre, se incluirán los siguientes documentos así como una relación numerada de los mismos:

SOBRE «A»
DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

1º) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica: Los empresarios individuales, copia auténtica del DNI; los empresarios personas jurídicas, la escritura o los documentos en que conste la constitución de la entidad y los estatutos por que se rija, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda.

La capacidad de obrar de los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea se acreditará por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se

horretan duen Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorraren txostena aurkeztu beharko da, bestela berriz enpresa kokaturik dagoen lurraldeko Bulego Kontsularrarena.

2) Ordezkaritza egiaztatzen duten dokumentuak: Proposamena ez badute lizitatzaileek sinatu, proposamena izenpetu dutenen alde emandako boterea erantsi beharko da, baita ahaldunen NANaren egiazko kopia ere.

3) Aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoa erakusten duen dokumentua: Aldi baterako elkartuta aurkezten diren enpresarien kasuan, pribatua izan litekeen agiri baten bidez adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, delako elkartea eratuko dutela. Dokumentu hori enpresa guztien ordezkariek sinatu beharko dute eta, bertan, kontratuarekin zerikusia duten gaietarako administrazioaren aurrean ABEEaren ordezkari izateko nor izendatu duten adierazi beharko dute, baita horietako bakoitzari ABEEan dagokion partaidetza ere.

4) Behin-behineko garantia eratzeko dokumentua edo eratu izanaren frogagiria

5) Kontratatzeko debekuaren inongo prozeduratan sartuta ez dagoela frogatzen duen dokumentua, indarreko xedapenek ezarritako zergak ordaindu izanaren eta Gizarte Segurantzari ordaindu izanaren adierazpena ere bilduko duena. Eta esleipena jasoko duen enpresariak betekizun hori egiaztatzeko ziurtagiria behin betiko esleipena baino lehen aurkeztu beharko du.

6) Esleipendunaren **sailkapena egiaztatzen** duen agiria, honako mailako lanak kontratatzeko gaitasuna ematen diona:

- A taldea: Lur-mugimenduak eta zulaketak
  2 Azpitaldea

establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Los demás empresarios extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

2º) Documentos acreditativos de la representación: Cuando la proposición no aparezca firmada por los licitadores deberá incluirse el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la proposición junto con una copia auténtica del Documento Nacional de Identidad del o los apoderados.

3º) Documento de compromiso de constituir una Unión Temporal de Empresas: En los casos en que varios empresarios concurran agrupados en unión temporal aportarán además un documento, que podrá ser privado, en el que, para el caso de resultar adjudicatarios, se comprometan a constituirla. Este documento deberá ir firmado por el representante de cada una de las empresas y en él se expresará la persona a quien designan representante de la UTE ante la Administración para todos los efectos relativos al contrato, así como la participación que a cada uno de ellos corresponda en la UTE.

4º) Documento constitutivo de la garantía provisional o resguardo acreditativo de su constitución.

5º) Documento acreditativo de no estar incurso en prohibición de contratar que incluirá la manifestación de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, sin perjuicio de que la justificación acreditativa de tal requisito deba presentarse, antes de la adjudicación definitiva, por el empresario a cuyo favor se vaya a efectuar ésta.

6º) Documento que acredite la **clasificación** del contratista que habilite para contratar las obras de la categoría:

- Grupo A: Movimiento de tierra y perforaciones
  Subgrupo 2
  Categoría: D

Kategoria: D

E taldea: Hidraulikoak
1 Azpitaldea: Hornidurak eta saneamendua
Kategoria: D

- G taldea: Bide eta pistak
4 Azpitaldea
Kategoria: C

7) Atzerriko enpresa orori eskatzen zaion dokumentazio osagarria. Atzerriko enpresek, kontratua Espainian egingo den kasuetan, Espainiako edozein mailatako auzitegi eta epaitegien jurisdikzioaren menpe jarriko direla adierazi beharko dute, kontratuaren ondorioz, zuzenean ala zeharka, sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta horretarako lizitatzaileari dagokion atzerriko jurisdikzioari uko egingo diotela.

8) Helbidea: Lizitatzaile guztiek helbide bat eman beharko dute jakinarazpenak jaso ahal izateko. Horren osagarri gisa helbide elektroniko bat eta telefono eta fax zenbaki bat eman ahal izango dira.

Goiko 1) eta 6) puntuetan adierazitako baldintzak ziurtatu ahal izango dira Euskal Autonomia Erkidegoko Eskaintzaileen eta Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriarekin, Estatuko Eskaintzaileen eta Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriarekin, edo Europar Batasuneko sailkapen-ziurtagiri batekin, SPKLTBren 84. artikuluak xedatutakoaren arabera. Kasu honetan, ziurtapenarekin batera, adierazitako egoerak ez direla aldatu ziurtatzen duen eskaintzailearen ardura-adierazpena ere gehitu beharko da.

«B» GUTUN-AZALA.
ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA PROPOSAMEN TEKNIKOA

a) Eskaintza ekonomikoa, I Eranskineko ereduari egokituta.

- Grupo E: Hidráulicas
Subgrupo 1: Abastecimientos y saneamientos
Categoría: D

- Grupo G: Viales y pistas
Subgrupo 4
Categoría: C

7º) Documentación adicional exigida a todas las empresas extranjera. Las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán presentar una declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

8º) Domicilio: Todos los licitadores deberán señalar un domicilio para la práctica de notificaciones. Esta circunstancia podrá ser complementada indicando una dirección de correo electrónico y un número de teléfono y fax.
Las circunstancias señaladas en los anteriores puntos 1) y 6) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 84 del TRLCSP. En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

SOBRE «B»
PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y MEMORIA TÉCNICA

a) Proposición económica ajustada al modelo que se adjunta en el Anexo I

b) Resto de documentos que conforman la oferta según los distintos criterios expuestos

b) Plegu honetako 14. klausulan azaltzen diren irizpide desberdinen eskaintzak sartuko dira.

14. Negoziazio gai izan daitezkeen kontuak. Kontratua esleitzeko irizpideak:

Hona hemen kontratua esleitzeko oinarritzat balio behar duten eskaintzak balioztatzeko irizpideak, garrantzi handiena duenetik txikiena duenera zerrendatuta, eta esleitzen zaien ponderazioaren arabera:

a).- Eskaintza ekonomikoa.....................55 puntu

Honako formula erabiliko da eskaintza ekonomikoa baloratzeko:

V = Eskaintza onena X Puntuazio altuena
Baloratu beharreko eskaintza

b).-Proposamen teknikoa........................35 puntu

Proposamen teknikoan **17,5 puntuko** gutxieneko puntuazioa gainditzen ez duten eskaintzak ez dira kontuan hartuko, eta lehiaketatik kanpo geratuko dira.

Proposamen teknikoak ondoko agiriak jaso beharko ditu (3. puntua):

- Proiektuaren analisia eta azterketa.
- Obraren denbora-plana. Ezarritako epea arrazoitua eraiki beharreko obra unitate bakoitzaren epea azalduz eta programatutako denborak arrazoituz. Obraren antolaketa, exekutatu behar diren eremu ezberdinetako obra antolaketa. Planifikazioa baloratzeko orduan gutxienez plano bidez aurkeztu beharko da obra antolaketa eta planifikazioa, datak adieraziz.
- Erabili beharreko prozedura eta bitartekoen ezaugarri tekniko eta funtzionalak. Lizitatzaileek aldaerak edo bestelako aukerak sartu ahalko dituzte

en la cláusula 14 del presente Pliego.

14. Cuestiones que pueden ser objeto de negociación. Criterios para la adjudicación del contrato.

Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

a).-Oferta económica: ....55 ptos.

La fórmula para la valoración de la oferta económica será la siguiente:

V = Precio mejor oferta x Puntuación máxima
Precio de la oferta a valorar

b).-Propuesta técnica....................35puntos.

Las ofertas que no superen una puntuación mínima de **17,5 puntos** en la propuesta técnica no serán consideradas y quedaran excluidas del concurso.

La propuesta técnica contendrá (punto 3):

- Análisis y estudio del proyecto.
- Planificación temporal de la obra. Justificar el plazo fijado especificando la duración de cada unidad de ejecución, y la justificación de los tiempos programados. Organización de la obra, programación de los distintos tajos a acometer. Este aspecto será tomado en cuenta en la valoración; de esta manera, por lo menos se presenta en un plano de planta la organización y planificación de la obra, incluyendo fechas.
- Las características tecnicas y funcinales de los procedimientos y medios a utilizar. Los licitadores prodrán introducir variantes o alternativas en sus proposiciones con la finalidad de mejorar el objeto del contrato, se analizarán estas mejoras y se valorarán.
- Relación de precios

beren proposamenetan, kontratuaren xedea hobetze aldera. Hobekuntza horiek aztertu eta balioztatu egingo dira.

- Prezio unitarioen zerrenda.
- Azpikontratistak eta hornitzaileak. Kontratua-ren zein zati azpikontratatuko den adierazi beharko da, kontratuaren zenbatekoarekin eta kontratatutako enpresaren izenarekin batera. Gainera, azpikontratatutako enpresaren enpresa-profila ere jasoko da. Era berean, enpresa horrek kontratua gauzatzeko duen gaitasuna justifikatu beharko da, erabilgarri dituen giza baliabideei eta baliabide materialei nahiz esperientziari erreferentzia eginez.
- Proiektuan azaltzen diren lanak burutzeko eskaera egiten duenak erabiliko duen metodologia eta eraikitze sistemak azalduko ditu.

Kaudimen teknikoa egiaztatzeko unean bere langilegoaren %2 gutxienez elbarrituek osatzen duten enpresa pribatu edo publikoek aurkeztutako proposamenek lehentasuna izango dute kontratuaren esleipenean, betiere oinarri honetan ezartzen diren baldintza objektiboen ikuspuntutik eskaintza abantailatsuena parekatzen badute proposamen horiek.

c).- Giza balibideak..........................5 puntu

Lizitatzaileak obra gauzatzen den bitartean izateko konpromisoa hartu duen lantalde teknikoaren deskribapena sartuko du bere eskaintzan, eta taldea osatuko dutenen titulua, gauzatutako lanak eta dedikazioa adieraziko ditu.

d).-Bermealdia luzatzeko proposamena....................................5 puntu

Pleguan zehaztutako bermearen epearen zabaltzea balioztatuko da, proportzionaltasun irizpideari jarraikiz, baremo honen arabera:

- 6 hilabeteko zabaltzea 1 puntu.

- 12 hilabeteko zabaltzea 2 puntu.

- 18 hilabeteko zabaltzea 3 puntu.

unitarios.

- Subcontratistas y proveedores. Deberá indicarse que parte del contrato tengan previsto subcontratar, indicando su importe y el nombre junto con el perfil empresarial de la empresa subcontratista, justificando suficientemente la aptitud de ésta para ejecutarla con referencia a los medios técnicos y humanos de que dispone y su experiencia.
- Equipo humano. Se describirá el equipo técnico que se compromete incluir durante la ejecución de la obra, indicando su titulación, experiencia y dedicación a la misma.
- La metodología y métodos constructivos que el licitador propone para la ejecución de los trabajos descritos en el proyecto.

En la adjudicación del contrato, se dará preferencia a las proposiciones presentadas por aquellas empresas públicas o privadas que, en el momento de acreditar su solvencia técnica, tengan en su plantilla un número de trabajadores minusválidos no inferior al 2%, siempre que dichas proposiciones igualen en sus términos a la más ventajosa desde el punto de vista de los criterios objetivos que se establecen en esta base.

c).- Medios humanos.......................5 puntu

El licitador incluirá en su oferta la descripción del equipo técnico que se compromete a tener durante la ejecución de la obra, indicando titulación, trabajos realizados y dedicación de la misma.

e).-Propuesta de ampliación del periodo de garantía.. 5 puntos.

Se valorará la ampliación del plazo de garantía sobre el fijado en el pliego, siguiendo un criterio de proporcionalidad, según el siguiente baremo:

- Ampliación de 6 meses....................1puntos.

- Ampliación de 12 meses.................2puntos.

- Ampliación de 18 meses..................3puntos.

- 24 hilabeteko zabaltzea 5 puntu

Lizitazio hau esleitzeko ezinbesteko baldintza izango da esleitzeko unean aurrekontu-kreditua egotea.

15. Aldaerak

Lizitatzaileek ezingo dute proiektuaren aldaerarik edo hobekuntzarik proposatu.

16. Eskaintzak ohiz kanpoko balioak edo balio neurrigabeak dituela aintzat hartzeko irizpideak.

Eskaintzak ohiz kanpoko balioak edo neurrigabeak dituela hartuko da aintzat honako kasu hauetan:

Esleipena irizpide bat baino gehiago aintzat hartuta egin behar denean, betiere eskaintzaren prezioa **eskainitako guztien batez bestekoaren % 10 baino txikiagoa denean.**

17. Konfidentzialtasuna.

Esleipena iragartzearen inguruan eta hautagai eta lizitatzaileei eman beharreko informazioari buruz Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren xedapenek diotena baztertu gabe, eskaintzarekin igorritako informazioa sekretupekoa dela ebatzi ahalko dute, batez ere, sekretu tekniko edo komertzialak eta eskaintzaren alderdi konfidentzialak aipatzen direnean. Kontratazio organoek ezin izango dute informazio hori zabaldu haien baimenik gabe.

Betebehar beretsua du kontratistak kontratua jaso orduko duen informazioarekiko, kontratuan bertan edo pleguetan ezarritakoagatik edo informazioaren ezaugarriengatik hala egiteko eskatzen bazaio. Betebehar horrek bost urte iraungo du informazioa jasotzen den unetik, pleguek edo kontratuak epe luzeago bat jartzen ez badute.

- Ampliación de 24 meses.................5puntos.

Es condición indispensable para adjudicar la licitación que nos ocupa que exista crédito presupuestario en el momento de la adjudicación.

15. Variantes

Los licitadores no podrán presentar variantes o mejoras al proyecto.

16. Criterios para la consideración de que la oferta contiene valores anormales o desproporcionados.

Se considerará que la oferta contiene valores anormales o desproporcionados en el siguiente caso:

Cuando la adjudicación deba hacerse teniendo en cuenta más de un criterio de adjudicación, siempre que el precio ofertado sea inferior en un **10% a la media del total de los ofertados**

17. Confidencialidad.

Sin perjuicio de las disposiciones del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, relativas a la publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a los candidatos y a los licitadores, éstos podrán designar como confidencial parte de la información facilitada por ellos al formular las ofertas, en especial con respecto a los secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales de las mismas. Los órganos de contratación no podrán divulgar esta información sin su consentimiento.

De igual modo, el contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información, salvo que los pliegos o el contrato establezcan un plazo mayor.

18. Prezioak berraztertzea

Kontratuaren iraupena kontuan hartuz, honen prezioa ezingo da berraztertu.

19. Agiriak eta eskaintzak irekitzea.

a) Agiriak kalifikatu eta eskaintzak aztertu eta baloratzeko Kontratazio Mahaia osatuko duten kideak hautatuko dira, sektore publikoaren Kontratuen Legearen bigarren xedapen osagarriaren 10. atalean eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuko 21. artikuluan zehaztutakoaren arabera.

SPKLTBren 146.1. artikuluak aipatzen duen dokumentazioa horretarako eratutako kontratazio mahaiak kalifikatuko du. Presidenteak gutun-azalak irekitzeko agindua emango du eta idazkariak gutun-azal bakoitzean dauden dokumentu guztiak ziurtatuko ditu.

b) Agirietan edonolako akats edo gabeziarik aurkituz gero, interesatuei hitzez jakinaraziko zaie, kontratazio organoaren iragarkien bidez aditzera emateari utzi gabe. Horrelakoetan, hiru egun izango dituzte gehienez lizitatzaileek kontratazio mahaiaren aurrean okerrak zuzentzeko edo gabeziak gainditzeko.

Egindakoa nahitaez jasoko da eman beharreko aktan.

c) Aurkeztutako agiriak kalifikatu eta horien balizko akatsak edo gabeziak konpondu ostean, Testu Bateratuaren 146. artikuluak zehaztutako aurretiko betebeharrak egiaz bete dituzten lizitatzaileak lehiaketan parte hartzeko onartzen dituela adieraziko du mahaiak.

d) Aurreko fasea amaitu ondoren, eskaintzak irekitzeko ekitaldi publikoa egingo da aurrez adierazitako egunean eta orduan; ekitaldia garatzeko aintzat hartuko dira Herri

18. Revisión de Precios:

Dada la duración del presente contrato no procede la revisión de precios.

19. Apertura de la documentación y de las ofertas.

a) Para la calificación de los documentos y el examen y la valoración de las ofertas se designarán las personas que compondrán la Mesa de contratación de conformidad con lo establecido en la disposición adicional segunda, apartado 10, de la Ley de contratos del sector público y en el artículo 21 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo.

La calificación de la documentación presentada a que se refiere el artículo 146.1 del TRLCSP, se efectuará por la Mesa de contratación constituida al efecto. El Presidente ordenará la apertura de los sobres que la contengan, y el Secretario certificará la relación de documentos que figuren en cada uno de ellos.

b) Si se observasen defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, se comunicará verbalmente a los interesados, sin perjuicio de que estas circunstancias se hagan públicas a través de anuncios del órgano de contratación, concediéndose un plazo no superior a tres días hábiles para que los licitadores los corrijan o subsanen ante la propia Mesa de contratación.

De lo actuado se dejará constancia en el acta que necesariamente deberá extenderse.

c) Una vez calificada la documentación y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada se declararán admitidos a la licitación a los licitadores que hayan acreditado el cumplimiento de los requisitos previos indicados en el artículo 146 del Texto Refundido haciendo declaración expresa de los rechazados y de las causas de su rechazo.

d) Concluida la fase anterior, el acto público de apertura de las ofertas se celebrará en el lugar y día que previamente se haya señalado observándose en su desarrollo las formalidades previstas en el artículo 83 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren 83. artikuluan aurreikusitako betebeharrak.

e) Ekintza horiek bukatu ostean, enpresekin negoziatzeko epea zabalduko da; hura amaitutakoan, negoziazio osteko balorazioaren arabera esleituko dira eskaintzak.

Kontratazio Mahaiaren osaera.

Hauek izango dira Kontratazio Mahaiko kideak:

Presidentea: Hirigintzako arduraduna. Gorka Arregi Gaztañaga.

Idazkaria: Udaleko idazkaria: Gorka Urgoiti Agirre

Kidea: AOT. Amaia Gonzalez Iribar

Kidea: Udal-aparejadorea. Eli Zubeldia Etxabe.

Kidea: Ikuskatzailea. Miguel Zubizarreta Elicegui.

Kidea: Udaleko Ingurumen teknikaria: Aitor Ibarguengoitia

20. Agiriak eskatzea.

Kontratazio organoak ekonomikoki abantailatsuena den eskaintza aurkeztu duen lizitatzaileari errekerituko dio, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik hasita hamar egun balioduneko epean, agiri hauek aurkezteko: bere zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela ziurtatzen duen agiria (kontratazio organoari baimena eman diezaioke zuzenean lortzeko ziurtagiri horiek); kontratatzeko gaitasuna duela ziurtatzen duena edo, kontratazio-organoak hala eskatuz gero, Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 64.2 artikuluaren arabera, kontratua egikaritzean jarriko dituen bitartekoak badituela baieztatzen duen ziurtagiria; eta behin betiko bermea eratu duela ziurtatzen duen agiria.

Era berean Ondorengo arrisku hauek estaliko dituen eraikuntzako arrisku orotarako poliza baten kopia eta poliza hori kontratatzeko prima ordaindu izanaren ordainagiria aurkeztu beharko du:

Esleipenaren xede diren obrak burutzeko egin behar diren lanetan hirugarren pertsonengan sor daitezkeen eta langileek, mendeko iraunkor nahiz aldi baterakoek, makinek eta ekipoek sor ditzaketen kalteengatik izan dezakeen

e) Realizadas estas actuaciones, se abrirá la fase de negociación con las empresas y concluida ésta se procederá a la adjudicación valorando las ofertas resultantes de la negociación.

Composición de la mesa de contratación.

La mesa de contratación estará constituida de la siguiente forma:

Presidente: Responsable de Urbanismo. Gorka Arregi Gaztañaga.

Secretario: Secretario del ayuntamiento. Gorka Urgoiti Agirre.

Vocal: TAG. Amaia González Iribar

Vocal: Aparejadora Municipal. Eli Zubeldia Etxabe.

Vocal: Interventor. Miguel Zubizarreta Elicegui.

Vocal: Técnico Municipal de Medioambiente: Aitor Ibarguengoitia

20. Requerimiento de documentación.

El órgano de contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorice al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 64.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Del mismo modo, deberá aportar copia de la póliza y justificante del pago de la prima de contratación de una póliza de todo riesgo de construcción que cubra los siguientes riesgos:

La responsabilidad civil (general, patronal y cruzada) en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivada de actos de su personal, empleados y dependientes permanentes u ocasionales, su maquinaria y equipo, así como consecución de trabajos realizados durante la ejecución de las obras objeto de la adjudicación, con arreglo a la siguiente escala:

erantzukizun zibila (orokorra, patronala eta gurutzatua), ondorengo eskala honen arabera:

Kontratua zenbatekoa	Bermearen epea
150.253,02€ arte	Kontratu aurrekontuaren bikoitza
150.253,02 - 601.012,10 €	601.012,10 €
601.012,10 - 3.005.060,52€	1.202.024,20 €
3.005.060,52 - 6.010.121,04 €	1.803.036,31 €

Ziurtagiri horiek bitarteko elektronikoen, informatikoen edo telematikoen bitartez helaraz dakizkioke kontratazio-organoari, baldintza-orri hauetan kontrakorik adierazi ezean.

21. Behin betiko bermea

Eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileak behin betiko bermea eratu beharko du, esleipenaren zenbatekoaren %5 adinakoa, BEZ kanpo.

Behin betiko berme hori ondorengo moduetatik edozeinetan eratu ahal izango da:

a) Dirutan edo Zor Publikoko balioetan, kasu bakoitzean, Lege hori garatzen duten arauetan ezarritako baldintzen arabera. Eskudirua eta idazpena duten balioen ibilgetze-ziurtagiriak erakunde hauetakoren batean gordailutu behar dira: Gordailuen Kutxa Nagusian, edo Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren ordezkaritzetako sukurtsaletan, edo kontratugile izan eta ondorioen onuradun diren autonomia-erkidegoetako edo toki-entitateetako haren pareko kutxa edo establezimendu publikoetan, Lege hori garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan.

b) Abal bidez. Abal hori aipatutako Legea garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan mailegatu beharko dute Espainian jarduteko baimena duten bankuek, aurrezki kutxek, kreditu kooperatibek edo elkarren bermerako sozietateek. Abala aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean gordailatu behar da.

c) Kauzio-aseguruaren kontratu bidez. Kontratu hori aipatutako Legea garatzen duten

Importe del contrato	Límite de garantía
Hasta 150.253,02 €	Doble presupuesto contrata
150.253,02 - 601.012,10 €	601.012,10 €
601.012,10 - 3.005.060,52€	1.202.024,20 €
3.005.060,52 - 6.010.121,04 €	1.803.036,31 €

Los correspondientes certificados podrán ser expedidos por medios electrónicos, informáticos o telemáticos, salvo que se establezca otra cosa en estos pliegos.

21. Garantía definitiva.

El licitador que hubiera presentado la oferta económicamente más ventajosa deberá acreditar la constitución de la garantía de un 5% del importe de adjudicación, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

Esta garantía podrá prestarse en alguna de las siguientes formas:

a) En efectivo o en valores de Deuda Pública, con sujeción, en cada caso, a las condiciones establecidas en las normas de desarrollo de esta Ley. El efectivo y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efectos, en la forma y con las condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan.

b) Mediante aval, prestado en la forma y condiciones que establezcan las normas de desarrollo de esta Ley, por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España, que deberá depositarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

c) Mediante contrato de seguro de caución, celebrado en la forma y

arauek xedatutako modu eta baldintzetan egin beharko du arlo horretan jarduteko baimena duen entitate aseguratzaile batek. Aseguruaren ziurtagiria aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean aurkeztu behar da.

condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá entregarse en los establecimientos señalados en la letra a anterior.

Bermea ez da itzuli edota suntsituko kontratua modu egokian gauzatu arte eta bermearen epea bukatu arte.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak, 100. artikuluan ezartzen dituen kontzeptuengatik erantzungo du.

Esta garantía responderá a los conceptos incluidos en el artículo 100 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

22. Kontratuaren esleipena

Behin eskatutako dokumentazioa jasota, kontratazio organoak kontratua esleitu beharko du agiriak jaso eta bost laneguneko epean.

Kontratazio organoak ezingo du utzi kontratua eman gabe, baldintza-agirian agertzen diren irizpideen arabera onargarria den proposamen edo eskaintzaren bat jaso bada.

Esleipena arrazoitutako ebazpenaren bidez erabakiko du kontratazio organoak. Ebazpen hori izangaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie eta, era berean, Kontratatzailearen Profilean (www.zumaia.net) argitaratuko da.

Kasu orotan, bai kanpoan utzitako lizitatzaileek bai baztertutakoek esleipen erabakiaren aurka behar bezala arrazoitutako errekurtsoa aurkeztu ahal izan dezaten, jakinarazpenak nahitaez azaldu beharko du beharrezkoa den informazioa. Bereziki, ondorengoak azalduko ditu:

- Baztertutako hautagaiei dagokionez, bere hautagaitza ezesteko arrazoien azalpen laburtua.
- Esleipen prozeduratik kanpoan utzi diren lizitatzaileei dagokionez, euren eskaintza ez onartzearen arrazoien azalpen laburtua.

22. Adjudicación del contrato

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exija alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación que deberá ser motivada se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante (www.zumaia.net).

La notificación deberá contener, en todo caso, la información necesaria que permita al licitador excluido o candidato descartado interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación. En particular expresará los siguientes extremos:

- En relación con los candidatos descartados, la exposición resumida de las razones por las que se haya desestimado su candidatura.
- Con respecto de los licitadores excluidos del procedimiento de adjudicación también en forma resumida, las razones por las que no se haya admitido su oferta.

- Kasu guztietan, esleipendunaren izena eta bere eskaintzaren ezaugarri eta abantailak, onartu diren beste eskaintzekin alderatuta hori aukeratzeko determinatzaileak izan direnak.

- Bai jakinarazpenean bai kontratugilearen profilean errekurtsoa formalizatzeko epea azalduko da.

Jakinarazpena, jasotzaileak hori jaso duela ziurtatzea ahalbideratzen duen edozein modutan egin daiteke. Bereziki, posta elektronikoz egin daiteke, hautagaiek edo lizitatzaileek euren eskaintzetan adierazitako helbidera bidaliz.

23. Kontratua formalizatzea

Kontratua formalizatuko da esleipena jakinarazi eta hurrengo hamabost laneguneko epean; agiri hori nahikoa titulu izango da edozein erregistro publikotara sarbidea izateko

Esleipendunak eska dezake kontratua eskritura publikora igotzeko. Kasu horretan, eragindako gastuak bere kontura izango dira.

24. Kontratuaren arduraduna, obraren zuzendaria eta obraren ordezkaria.

Kontratazio organoak kontratuaren arduraduna izango den pertsona bat izendatu ahal izango du, sektore publikoko kontratuen legearen testu Bateratuaren 52. artikuluan ezartzen den moduan.

Kontratazio organoak izendatzen duen obra zuzendaria izango da kontrataturiko obra behar bezala egiteko zuzendaritza, ikuskaritza, egiaztatze eta zaintza lanak egingo dituena. Obra zuzendariak kontratazio organoak izendatzen duen pertsonaren laguntza eduki ahal izango du.

Kontratistaren obra ordezkaria teknikari tituluduna izango da, eta egiaztaturiko esperientzia izango du kontratuaren xede den obraren antzekoak diren beste obra batzuetan.

- En todo caso, el nombre del adjudicatario, las características y ventajas de la proposición del adjudicatario determinantes de que haya sido seleccionada la oferta de éste con preferencia a las que hayan presentado los restantes licitadores cuyas ofertas hayan sido admitidas.
- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización.

La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por el destinatario. En particular, podrá efectuarse por correo electrónico a la dirección que los licitadores o candidatos hubiesen designado al presentar sus proposiciones.

23. Formalización del contrato.

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuará dentro de los quince días hábiles siguientes a contar desde la fecha de la notificación de la adjudicación; constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público.

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

24. Responsable del contrato, dirección de la obra y delegado de la obra.

El órgano de contratación podrá designar una persona responsable del contrato conforme se establece en el artículo 52 del Texto Refundido de la Ley de contratos del sector público.

El Director de obra que se designe por el órgano de contratación ejercerá las funciones de dirección, inspección, comprobación y vigilancia necesarias para la correcta ejecución de la obra contratada. El Director de las obras podrá estar auxiliado por el personal que el órgano de contratación designe.

El Delegado de obra del contratista deberá ser un técnico titulado, con experiencia acreditada en obras de similar naturaleza a las que son objeto de este contrato.

25. Zuinketa egiaztatzea eta lanen programa.

Gehienez **hilabeteko** epean, kontratua formalizatzen den datatik zenbatzen hasita, egin beharko da zuinketa. Era berean, hari buruzko akta eman beharko da.

Esleipendunak eskaintzan Kontratazio organoak onartu beharko duen **lanen egitaraua** aurkeztuko du.

26. Laneko segurtasun eta osasun programa.

Esleipenaren jakinarazpena egiten den egunetik zenbatzen hasita gehienez **hamabost eguneko** epean kontratistak kontratazio organoari aurkeztuko dio **laneko segurtasun eta osasun programa**, eta **bost eguneko epean** jakinaraziko zaio onartu den ala ez.

Dena dela, laneko segurtasun eta osasun plana onartzeko gehieneko epea **hilabetekoa** izango da, kontratua sinatu den egunetik zenbatzen hasita. Kontratistak aurreko paragrafoan adierazitako epeak betetzen ez dituelako obrak ezin badira hasi baimena jasotzen den egunean, ezin izango du arrazoi horregatik epea zabaltzerik eskatu.

27. Epeak.

Esleipendunak kontratua betetzeko ezarritako epe osoa bete beharko du; baita epe partzialak ere, halakorik ezarri bada. Epe horiek zuinketa egiaztatzeko akta sinatu den egunaren biharamunetik hasiko dira zenbatzen.

28. Kontratua ez betetzearen ondoriozko zigorrak.

Kontratatzaileari zigorrak ezarriko zaizkio ondoren azaldutakoetakoren bat egiten duenean:

a) Exekuzioko baldintza bereziak ez betetzea. Plegu honetan zehaztutako exekuzio baldintzetako baten bat ez betetzeak honako zigor hauek ekarriko dizkio kontratistari:

- Arau orokor gisa, haien zenbatekoa

25. Comprobación del replanteo y programa de trabajos.

En el plazo de **un mes** como máximo, contados a partir de la fecha de formalización del contrato deberá realizarse el replanteo y extenderse el acta relativa al mismo.

El adjudicatario deberá presentar un **programa de trabajos** en la oferta para que sea aprobado por el órgano de contratación.

26. Plan de seguridad y salud en el trabajo.

En el plazo máximo de **quince días naturales** desde la notificación de la adjudicación el contratista presentará el **Plan de seguridad y salud** en el trabajo.

En todo caso, el plazo máximo para la aprobación del Plan de seguridad y salud en el trabajo será de **un mes** desde la firma del contrato. Si, por incumplir el contratista los plazos indicados en el párrafo anterior, no fuera posible empezar las obras al recibir autorización para el inicio de las mismas, no podrá reclamar ampliación alguna de plazo por este motivo.

27. Plazos.

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento del plazo total fijado para la realización del contrato, así como de los plazos parciales que, en su caso, se hubieran establecido, que comenzarán a contar para el adjudicatario a partir del día siguiente a la firma del acta de comprobación del replanteo.

28. Penalizaciones al contratista por incumplimiento de contrato

Se impondrán penalidades al contratista cuando incurra en alguna de las causas previstas a continuación:

a) Por incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución. El incumplimiento de cualquiera de las condiciones de ejecución establecidas en este pliego dará lugar a la imposición al contratista de las siguientes penalidades:

- Como regla general, su cuantía será un 1% del importe de adjudicación del contrato, salvo que, motivadamente, el órgano de

kontratuaren aurrekontuaren % 1 izango da, betiere, kontratazio organoak ez-betetzea larria edo oso larria dela arrazoitzen eta adierazten ez badu; kasu horietan % 5 edo gehienez % 10era artekoa izango da, hurrenez hurren. Ez-betetzea behin baino gehiagotan egitea aintzat hartu ahal izango da larritasuna neurtzeko garaian.

- Zigor horiek kontratistari ordaindu beharreko zenbateko osotik edo partzialetik kenduko dira zuzenean; bestela bermetik, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak 212.8 artikuluan ezarritakoari jarraiki.

Esleipendunak exekuzio baldintza bereziak betetzen dituen ala ez egiaztatu ahal izango du kontratazio organoak kontratuaren exekuzio aldian, edozein unetan, eta, dena dela, obrak bukatzean egiaztatuko du.

b) Betetze akastunagatik. Betetze akastunengatik honako zigor hauek ezarriko dira:

- Obrak amaitu edo entregatzeko unean ez badaude prest kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik.

- Arau orokor gisa, haien zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 1 izango da, betiere, kontratazio organoak ez-betetzea larria edo oso larria dela arrazoitu eta adierazten ez badu; kasu horietan % 5 edo gehienez % 10era artekoa izango da, hurrenez hurren. Ez-betetzea behin baino gehiagotan egitea aintzat hartu ahal izango da larritasuna neurtzeko garaian.

- Dena dela, zigorrak ezartzeak ez du akatsak konpontzeko legezko betebeharretik aske utziko.

c) Esleipen irizpideak ez betetzeagatik. Kontratistari esleipen irizpideak ez betetzeagatik zigorrak ezarriko zaizkio:

- Kontratuaren exekuzio aldian edo haiek amaitzeko unean kontratistak eskaintzan bere gain hartutako konpromisoren bat bete ez duela antzematen bada.

contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrán alcanzar hasta un 5% o hasta el máximo legal del 10%, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para valorar la gravedad.

- Se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista, o sobre la garantía, conforme al artículo 212.8 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

El cumplimiento por el adjudicatario de las condiciones especiales de ejecución podrá verificarse por el órgano de contratación en cualquier momento durante la ejecución del contrato y, en todo caso, se comprobará al tiempo de la recepción de las obras.

b) Por cumplimiento defectuoso. Se impondrán penalidades por cumplimiento defectuoso en los siguientes términos:

- Si, al tiempo de la recepción, las obras no se encuentran en estado de ser recibidas por causas imputables al contratista.

- Como regla general, su cuantía será un 1% del presupuesto del contrato, salvo que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrán alcanzar hasta un 5% o hasta el máximo legal del 10%, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para valorar la gravedad.

- En todo caso, la imposición de las penalidades no eximirá al contratista de la obligación que legalmente le incumbe en cuanto a la reparación de los defectos.

c) Por incumplir criterios de adjudicación. Se impondrán al contratista penalidades por incumplir los criterios de adjudicación en los siguientes términos:

- Si, durante la ejecución del contrato o al tiempo de su recepción, se aprecia que, por causas imputables al contratista, se ha incumplido alguno o algunos de los compromisos asumidos en su oferta.

- Para considerar que el incumplimiento afecta a un criterio de adjudicación será preciso que al descontarse un 25 por 100 de la puntuación obtenida por el contratista en el

- Kontratistak bete ez duen puntuak esleipen irizpide bati eragiten diola ikusteko, kontuan hartuko da bete ez duen irizpidearen puntuei % 25 kendu zaiolako eskaintza hori garaile izango zen ala ez. Kenketa hori dela eta garaile izateari utziko balio, aintzat hartuko da ez-betetzeak esleipen irizpide bati eragiten diola.

- Arau orokor gisa, haien zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 1 izango da, betiere, kontratazio organoak ez-betetzea larria edo oso larria dela arrazoitu eta adierazten ez badu; kasu horietan % 5 edo gehienez % 10era artekoa izango da, hurrenez hurren. Ez-betetzea behin baino gehiagotan egitea aintzat hartu ahal izango da larritasuna neurtzeko garaian.

d) Atzerapenagatik. Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, atzerapena eragingo balu, amaierako epeari dagokionez edo ezarritako epe partzialei dagokienez, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak 212. artikuluan ezarritakoa beteko da, zigorrak ezartzeko.

29. Azpikontratazioa.
Esleipendunak kontratuaren burutzapen partziala hirugarrenekin kontratatuko balu, hori SPKLTBko 227. artikuluan xedatutakoari jarraiki egingo da, eta azpikontratistei eta hornitzaileei egin beharreko ordainketak SPKLTBko 228. artikuluan xedatutakoari doituko zaio.

Kontratistak, Kontratu Publikoen Legearen Testu Bateratuak 227.2 artikuluan ezarritako azpikontratatzeko baldintzak betetzen ez dituenean, edo azpikontratatzeko gehieneko muga errespetatzen ez duenean, zigorra ezarriko zaio 227.3 artikuluan ezarritakoa betez:

- Zigor horiek kontratistari ordaindu beharreko zenbateko osotik edo partzialetik kenduko dira zuzenean; bestela bermetik, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bateratuak 212.8 artikuluan ezarritakoari jarraiki.

- Arau orokor gisa, haien zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 5 izango da, betiere, kontratazio organoak ez-betetzea larria edo oso larria dela arrazoitu eta adierazten ez

criterio de adjudicación incumplido, resultara que su oferta no habría sido la mejor valorada.

- Como regla general, su cuantía será un 1% del presupuesto del contrato, salvo que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrán alcanzar hasta un 5% o hasta el máximo legal del 10%, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para valorar la gravedad.

d) Por demora. Cuando el contratista, por causas que le fueran imputables, hubiera incurrido en demora, tanto en relación con el plazo total como con los plazos parciales establecidos, se estará a lo dispuesto en el artículo 212 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público en cuanto a la imposición de estas penalidades.

29. Subcontratación.
La contratación por el/al adjudicatario/a de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 TRLCSP, así como el pago a subcontratistas y suministradores deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 TRLCSP.

Cuando el contratista incumpla las condiciones para la subcontratación establecidas en el artículo 227.2 de la Ley de Contratos del Sector Público o el límite máximo especial establecido para la subcontratación se impondrá la penalidad regulada en el artículo 227.3, con sujeción a lo siguiente:

- Se hará efectiva mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista, o sobre la garantía, conforme al artículo 212.8 del TRLCSP.

- Como regla general, su cuantía será un 5% del importe del subcontrato, salvo que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 10% o hasta el máximo legal del 50%, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para valorar la gravedad.

badu; kasu horietan % 10 edo gehienez % 50era artekoa izango da, hurrenez hurren. Ez-betetzea behin baino gehiagotan egitea aintzat hartu ahal izango da larritasuna neurtzeko garaian.

30. Kontratua betetzea.

Kontratuaren amaierarako Sektore Publikoaren Legearen Testu Bateratuak 232. artikuluan ezarritakoa beteko da, baita Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 163. artikuluan eta ondorengoetan ezarritakoa ere.

Obra entregatzerakoan kontratistak honako hauek bete dituela egiaztatuko da bereziki:

1.- Obren azken garbitasuna; kontratistak hasierako egoeran utzi beharko ditu obren eraginpean egondako eremuak eta egon ez direnak.

2.- Kontratua akatsik gabe betetzea.

3.- Esleipen irizpideak betetzea.

4.- Exekuzio baldintzak betetzea.

31. Kontratuaren aldaketak.
Udalak kontratua aldatu ahal izango du, herri onurako arrazoiak bitarte, behar berriak edo ezusteko zioak gertatzen direnean, eta kontratistak ez du inolako kalteordainik jasotzeko eskubiderik izango (Sektore Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 237 artikuluan xedatuaren kalterik gabe). Aldaketa oro Sektore Publikoen Kontratuei buruzko Araudiko 102. artikuluan aurreikusten den prozeduraren bidez izapidetuko da.

Kontratu-aldaketek kontratuan jasota ez dauden obra-unitate berriak txertatzea ekartzen dutenean, aldaketa horien prezioak kontratazio-organoak finkatutakoak izango dira, eta kontratistak prezio horiek onartuko ez balitu, arbitraje batzorde batek finkatutakoak izango dira, kontratazio-organoak beste enpresariren bati finkatutako prezioan kontratatzearen edo berak zuzenean gauzatzearen kaltetan izan gabe, SPKLTBko

30. Cumplimiento del contrato.

La recepción del contrato se regirá por lo establecido en el artículo 232 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y en los artículos 163 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Al tiempo de la recepción se comprobará en particular el cumplimiento por el contratista de las siguientes obligaciones:

1.- El despeje final de las obras, debiendo el contratista haber restituido a su situación inicial las zonas afectadas por las obras y no ocupadas por ellas.

2.- El cumplimiento no defectuoso del contrato

3.- El cumplimiento de los criterios de adjudicación.

4.- el cumplimiento de las condiciones de ejecución.

31. Modificaciones del contrato.
El Ayuntamiento podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, no teniendo derecho el/la contratista a indemnización alguna, (sin perjuicio de lo que se establece en el artículo 237 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público) siendo que toda modificación se tramitará a través del procedimiento previsto en el artículo 102 del Reglamento de Contratos de las Administraciones Públicas.

Cuando las modificaciones en el contrato supongan la introducción de nuevas unidades de obra no comprendidas en el mismo, los precios de dichas modificaciones serán los fijados por el Órgano de Contratación y en caso de que el/la contratista no los acepte el Órgano de Contratación podrá contratarlas con otro empresario en los mismos precios que hubiese fijado o ejecutarlas directamente, de conformidad con lo establecido en el art. 234.2) del TRLCSP.

32. Condiciones lingüísticas en la ejecución del contrato
Los rótulos, avisos, señalizaciones y otras comunicaciones de carácter general se realizarán teniendo en cuenta lo que al efecto

234.2). artikuluan xedatutakoari.

32. Kontratua gauzatzeko orduan bete beharreko hizkuntza baldintzak.

“Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak **Euskararen Udal Ordenantzak** araututakoa betez egingo dira, eta, era honetara, **gutxienez euskaraz** egingo dira. Baldintza hau betetzen ez badu, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuak, 212. artikuluan aurreikusitako zigorra jarriko zaio esleipendunari kontratuaren xede den prestazioa behar bezala ez betetzeagatik. Zigorraren zenbatekoa ez betetzearen larritasunaren araberakoa izango da, proportzionaltasun printzipioari jarraikiz.”

33. Kontratua bertan behera uztea.

Kontratua amaitzeko Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 223. artikulutik 225ra ezarritakoa beteko da oro har, eta obra kontratuarentzat, bereziki, Lege horretako 237. artikulutik 239.ra ezarritakoa, baita Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 109. artikulutik 113.ra eta 172. artikuluan ezarritakoa ere.

Bereziki, kontratua amaitzeko arrazoitzat hartuko da 28. klausularen lehenengo paragrafoan ezarritako exekuzio baldintza ez betetzea, hura oso larritzat hartu behar denean, 30. klausulako a) letraren azken paragrafoan ezarritakoari jarraiki.

Dena dela, kontratua kontratistari egotz dakiokeen arrazoi bategatik amaitzen bada, Legearen Testu Bateratuaren 225.3 artikuluan ezarritakoa beteko da.

34. Bermealdia.

Bermearen epea gutxienez **urtebetekoa** izango da edo kontratistak eskainitakoa. Epe hori obra entregatzen den unetik aurrera hasiko da zenbatzen.

Epe horretan Administrazio Publikoaren Kontratuen Legearen

establece la **Ordenanza municipal del Euskera,** de manera que estas indicaciones **como mínimo deberan de estar en euskera**. El incumplimiento de este requisito lingüístico dará lugar a la imposición de la penalidad prevista en el artículo 212 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, por ejecución defectuosa de la prestación objeto del contrato. La penalidad será conforme a la gravedad del incumplimiento, de acuerdo con un criterio de proporcionalidad.

33. Resolución del contrato.

La resolución del contrato se regirá por lo establecido con carácter general en los artículos 223 a 225 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y específicamente para el contrato de obras en los artículos 237 a 239 de dicha Ley, así como en los artículos 109 a 113 y 172 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

En particular se considerará causa de resolución del contrato el supuesto de incumplimiento de la condición de ejecución establecida en la cláusula 28 en su primer párrafo cuando éste deba considerarse como muy grave de conformidad con lo establecido en la cláusula 30, letra a) último párrafo.

En todo caso, en caso de resolución del contrato por causa imputable al contratista se estará a lo dispuesto en el artículo 225.3 del Texto Refundido de la Ley.

34. Plazo de garantía.

El plazo de garantía será de **un año** como mínimo o el establecido en la oferta presentada, y comenzará a partir de la fecha de la recepción.

Durante este plazo se aplicará lo establecido en el artículo 167 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en cuanto a las obligaciones del contratista, así como en lo relativo a la facultad de la Administración de, en caso de incumplimiento, ejecutar a costa de aquél los trabajos necesarios para la conservación de la obra.

Todos los gastos que se ocasionen por la conservación de las obras durante el periodo

Erregelamendu Orokorraren 167. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da, kontratistaren betebeharrei dagokienez, baita Administrazioak kontratistari obrari eusteko beharrezkoak diren lanak eginarazteko duen gaitasunari dagokionez ere, ez-betetzea gertatuz gero.

Bermearen epean obrei eusteak eragiten dituen gastu guztiak kontratistaren konturakoak izango dira, eta ez du horregatik inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango. Ezinbesteko kasuan gertaturiko kalteak betebehar horretatik kanpo geratuko dira eta korporazioak ordainduko ditu, baina hark kontratistari lanak eginarazteko gaitasuna izango du.

35. Likidazioa

Aurreko klausulak zehazten duen berme-epea igaro ostean, kontratuaren likidazioari ekingo zaio Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren 169. artikulua jarraiki.

36. Jurisdikzioa.

Kontratua betetzerakoan sor daitezkeen zalantzak kontratazio organoak konponduko ditu. Hura amaitzeko hartutako erabakiak administrazio bidea amaituko dute, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren bitartez aurkaratu ahal izango dira.

I. ERANSKINA

a) Proposamen ekonomikoa, eredu honi egokitua:

.... jaunak/andreak, bizilekua .... (kalea eta zk.) .... (posta-kodea) helbidean duenak, NAN zk. ...., telefono zk. .... eta helbide elektronikoa .... dituenak bere gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasunaren jabetza osoa izanik, bere izenean (edo .... jauna/andrea, ...

de garantía serán de cuenta del contratista no teniendo derecho a ninguna indemnización por este concepto. Se exceptúan los daños ocasionados en la obra por fuerza mayor, que serán soportados por la Corporación, si bien ésta tendrá la facultad de exigir al contratista que realice las obras de reparación.

35. Liquidación

Transcurrido el plazo de garantía a que se refiere la cláusula anterior se procederá a la liquidación del contrato conforme a lo dispuesto en el artículo 169 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

36. Jurisdicción.

Las cuestiones que puedan plantearse durante el desarrollo del contrato serán resueltas por el órgano de contratación. Los acuerdos adoptados para su resolución pondrán fin a la vía administrativa, y podrán ser impugnados ante la Jurisdicción contencioso-administrativa.

ANEXO I

a) Proposición económica ajustada al siguiente modelo:

D..con domicilio en……………..................................... CP...................., DNI nº......................., teléfono........................... e-mail...............

en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.. ....CP............, teléfono............., y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica) nº.......................................)), enterado del procedimiento negociado con publicidad convocado por.., para la contratación de... ....declaro:

1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de..€, más... €,

posta-kodea, telefono zk. .... eta NAN edo IFK .... —pertsona fisikoa edo pertsona juridikoa den kontuan izanik— dituenaren ordezkari gisa), ... kontratatzeko ....-k deitu duen publizitatea duen prozedura negoziatuaren berri izanik,

aitortzen dut:

1. Gauzatzeko konpromisoa hartzen dudala, ...€ gehi ....€-ko (% ....-ko BEZari dagokiona) prezioan eta ....-ko epean. Prezioan sartutzat joko dira kontzeptu guztiak, maila fiskaleko edozein zerga, gastu, tasa eta ariel barne, bai eta kontratistaren industria etekina ere.

2. Proiektua, haren edukia, Berariazko Klausula Administratiboen Plegua, Baldintza Teknikoen Plegua eta kontratua zuzendu behar duten gainerako dokumentuak ezagutzen ditudala, eta berariaz eta guztiz onartu eta ontzat hartzen ditudala.

3. Ordezkatzen dudan enpresak betetzen dituela ireki, instalatu eta lanean aritzeko indarreko araudiak eskatzen dituen baldintza eta betebehar guztiak.

..............-n, 20.....(e)ko ....(r)en ......(e)an.
Sinadura:

correspondientes al................% de IVA, y en el plazo de ...., debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

2º) Que conozco el Proyecto, con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, el Pliego de condiciones Técnicas y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En........................, a.........de.........de 20......
Firma: